

# Addison Early Childhood Collaborative

## Community Resource Guide



*An Initiative of the DuPage Foundation*



Addison  
School District **4**  
ADDISON | ILLINOIS | SINCE 1842



# La Colaboración de La Primera Infancia De Addison

## Guía de Recursos Comunitarios

2015

Addison Early Childhood Collaboration is a group of committed Addison based and county wide community partners who work collaboratively to meet the needs of families with young children who live in the Addison community.

Our vision is that all children in the Addison community are safe, healthy and equipped to learn.

Our mission is to ensure that coordinated and comprehensive quality early childhood experiences are available, accessible and utilized by the diverse families and young children of Addison so they can achieve their maximum potential.

Our community resource book is designed to help Addison families and community members access available resources.

*La Colaboración de la Primera Infancia de Addison es un grupo de socios comprometidos, de la comunidad de Addison y del condado de DuPage que trabajan en colaboración para satisfacer las necesidades de familias y niños pequeños que viven en la comunidad de Addison.*

*Nuestra visión es que todos los niños desde su nacimiento en la comunidad de Addison estén seguros, saludables y equipados para aprender.*

*Nuestra misión es asegurar que experiencias para la estimulación temprana de calidad y coordinadas de forma global sean disponibles, de fácil acceso y utilizada por las diversas familias y niños pequeños de Addison para que ellos puedan alcanzar su máximo potencial.*

*Nuestro guía de recursos comunitarios está diseñado para ayudar a las familias de Addison y miembros de la comunidad acceder los recursos disponibles.*

For additional information please contact: / Para más información por favor comuníquese con:

**Lenny Rivota, M.S.**  
**Project Director, Addison Early Childhood Collaborative**  
**Directora del Proyecto, Colaboración de la Primera Infancia de Addison**  
**RivotaM@metrofamily.org**

## **CONTENTS**

### **QUICK CONTACTS**

- **EMERGENCY & NON- EMERGENCY**
- **POISON CONTROL CENTERS**
- **COUNTY GOVERNMENT**
- **PUBLIC HEALTH**
- **TOWNSHIP INFORMATION**
- **UTILITIES, CABLE, TELEVISION**
- **PUBLIC SCHOOL DISTRICTS**
- **HOUSES OF WORSHIP**

### **SECTION I - BASIC NEEDS**

- **HOSPITALS**
- **PUBLIC HEALTH DEPARTMENT**
- **FOOD/CLOTHING/ FUNITURE ASSISTANCE**
- **FINANCIAL/HOUSING ASSISTANCE**
- **NEIGHBORHOOD RESOURCE CENTER**
- **TRANSPORTATION**

### **SECTION II - BIRTH TO FIVE SERVICES**

- **CHILDCARE**
- **HOME VISITING**
- **PRESCHOOL**

### **SECTION III - SCHOOL AGE SERVICES**

- **AFTER SCHOOL PROGRAM**

**SECTION IV - DISABILITIES AND SPECIAL NEEDS**

**SECTION V - RECREATION AND ACTIVITIES**

**SECTION VI - MENTAL HEALTH SERVICES/COUNSELING/SOCIAL SERVICES**

**SECTION VII - FAMILY EDUCATION/ PARENT SUPPORT GROUPS**

**SECTION VIII – ADULT EDUCATION / HIGHER EDUCATION**

**SECTION VIII - ADVOCACY**

**ESPAÑOL**

**NOTES**

## **Quick Contacts**

### Emergency



### Non – Emergency

Addison Police Department 630-543-3080

Addison Fire Protection District 630-628-3100

### Poison Control Centers

Illinois Poison Center 800-222-1222

### County Government

DuPage County Administration Center 630-682-7000  
421 N. County Farm Road, Wheaton

Sheriff (non-emergency) 630-682-7256  
501 N. County Farm Road, Wheaton

State's Attorney 630-682-7050  
505 N. County Farm Road, Wheaton

## Public Health Department

DuPage County Health Department 630-682-7400  
[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)

### Township

Addison (Residents East Of Rowling Rd.) 630-530-8161  
401 N. Addison Road, Addison

Bloomington (Residents West of Rowling Rd.) 630-529-7715  
123. Rosedale Ave. Bloomington

Highway Department 630-766-2228  
411 W. Potter Avenue, Wood Dale

## Utilities, Cable, Television

### Electricity

Commonwealth Edison Co.  
1N423 Swift Road, Lombard  
800-334-7661

Ameritech 800-244-4444  
Comcast 866-594-1234  
AT & T 800-288-2020

### Underground Utility Location

J.U.L.I.E. 1 (800) 892-0123

### Gas

Nicor Gas  
90 N. Finley Road, Glen Ellyn  
1-888-Nicor4U

### Water

### Telephone

Village of Addison

1 Friendship Plaza, Addison

Billing 630-543-4100, x 7570

Service & Emergencies 630-  
279-4517

**Cable Television**

Comcast Cable Services

866-594-1234

**Addison Community Television**

**Channel 6**

Government and public access  
cable television programming

Village of Addison

1 Friendship Plaza, Addison

630-543-4100 ext. 7550

# Addison Public School Districts

## Addison School District 4

Addison School District 4  
222 N. Kennedy Dr., Addison  
630-458-2500  
[www.asd4.org](http://www.asd4.org)

Ardmore Elementary School  
630-458-2900  
644 S. Ardmore Avenue, Addison

Lincoln Elementary School  
630-458-3040  
720 N Lincoln Avenue, Addison

Army Trail Elementary  
630-458-2502  
346 Army Trail Blvd., Addison

Stone Elementary School  
630-628-4020  
1404 W Stone Ave, Addison

Fullerton Elementary School  
630-458-2950  
400 S. Michigan Avenue, Addison

Wesley Elementary School  
630-628-4060  
111 W. Westwood Trail, Addison

Lake Park Elementary School  
630-458-3010  
330 Lake Park Drive, Addison

Indian Trail Junior High  
630-458-2600  
222 N. Kennedy Drive, Addison

## Addison School District 88

DuPage High Dist. 88  
630-530-3981  
2 Friendship Plaza, Addison

Addison Trail High School  
630-628-3300  
213 N. Lombard Rd., Addison

## Houses of Worship

Addison Presbyterian Church 233 N. Mill Road, Addison	630-543-4185
Calvary United Pentecostal Church 19W701 Army Trail Road, Addison	630-628-6866
Good Samaritan United Methodist Church 960 W. Army Trail Road, Addison	630-543-3725 630-543-3024
Messiah Baptist Church 600 S. Villa Ave., Addison	630-832-3328
Prince of Peace Evangelical Lutheran Church 1213 W. Army Trail Road, Addison	630-543-3458
St. Joseph Catholic Church 330 E. Fullerton Ave., Addison	630-279-6553
St. Paul Evangelical Lutheran Church 37 Army Trail Road, Addison	630-543-6909
St. Philip the Apostle Roman Catholic Church 1223 W. Holtz Ave., Addison	630-628-0900
Sunny Place Church of God 901 E. Oak St., Addison	630-530-1830
Villa Avenue Church of Christ 750 S. Villa Ave., Addison	630-832-0169



## **Section I - Basic Needs**

### Hospitals

**Adventist Glen Oaks Hospital** **630 545-8000**  
[www.keepingyouwell.com/agh](http://www.keepingyouwell.com/agh) 701 Winthrop Ave., Glendale Heights

**Alexian Brothers Hospital** **847-437-5500**  
[www.alexianbrothershealth.com](http://www.alexianbrothershealth.com) 800 Biesterfield Road, Elk Grove

**Central DuPage Hospital** **630-682-1600**  
[www.cdh.org](http://www.cdh.org) 0N025 Winfield Road, Winfield

**Elmhurst Hospital** **331-221-1000**  
[www.emhc.org](http://www.emhc.org) 155 E. Brush Hill Rd., Elmhurst

### Public Health Department

**DuPage County Health Dept.** **630-682-7400**  
**[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)**

The DuPage County Health Department promotes physical and emotional health; prevents illness, injury and disability; protects health from environmental risk factors; and strives to assure the provision of accessible, quality service. Serving You Better. Please call 630-682-7400.

### Food/Clothing/Furniture Assistance

**Addison Community Switchboard** **630-628-2699**  
**[www.addisoncommunityswitchboard.org](http://www.addisoncommunityswitchboard.org)** 193 Michael Lane, Addison  
Residents once a month limit for food and clothing. Referral & Crisis Services. Must bring proof of residency.

**Addison Township Food Pantry**

**630-530-8161 x. 120**

**[www.addisontownship.com](http://www.addisontownship.com)**

50 E. Oak Street, Addison

Must live in Addison Township & bring proof of address. May visit the pantry once a month.

**Department of Human Services**

**630-530-1120**

**[www.dhs.state.il.us](http://www.dhs.state.il.us)**

146 W. Roosevelt Rd., Villa Park

Apply for Cash Assistance, SNAP Benefits (formerly Food Stamps) and Medical Assistance in person or online. The DuPage County Health Department will also help you fill out the SNAP application on Wednesdays from 1-4:00. After the application is submitted, you will need to do a follow up interview at DHS.

**St. Joseph Catholic Church**

**630-279-6553**

**[www.stjoeaddison.com](http://www.stjoeaddison.com)**

330 E. Fullerton Ave., Addison

Wednesdays 9-11am. Addison residents only. Must bring proof of address.

**Messiah Baptist Church**

**630-832-3328**

**[www.welcometomessiah.org](http://www.welcometomessiah.org)**

600 S. Villa, Addison

1st Friday of the month 8:30-9:15am. Must bring an ID with current address on it, no residency requirements.

**Bloomington Township**

**630-529-9953**

**[www.bloomingtontownship.com](http://www.bloomingtontownship.com)**

123 Rosedale Rd., Bloomington

Bloomington Township residents only, including Bloomington and Addison west of 53 and north of North Ave. Bring proof of residency.

**Loaves & Fishes Food Pantry**

**630-355-3663**

**[www.loaves-fishes.org](http://www.loaves-fishes.org)**

1871 High Grove Lane, Naperville

Tuesdays & Wednesdays: 9-11am and 1-3pm

Thursdays 9-11am and 1-3pm and 5-7pm

Saturdays 8-11:30am

Client parking will open 30 minutes prior to pick-up. Must bring your own bags for packing grocery items. Bring 2 pieces of ID each visit. Bring birth certificate to register children between ages 0-2 years old. This qualifies for baby food, formula and diapers.

**Sharing Connections Furniture Bank**

**630-971-0565**

**[www.sharingconnections.org](http://www.sharingconnections.org)**

5111 Chase Ave., Downers Grove

Sharing Connections Furniture Bank provides furniture and household items to low-income families helping them transform a bare apartment or house into a home. Clients may also receive clothing and cleaning/personal care products. There is a service fee to access services. Must be able to provide transportation of items. Open to low-income DuPage county residents. Please call to apply.

**People’s Resource Center**

**630-682-5402**

**[www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org)**

201 S. Naperville Rd. Wheaton

Open to all DuPage county residents; must bring photo ID and proof of residency. Please call or visit website to find out new client intake days. Services are not limited to the following food pantry, emergency rent & mortgage assistance, clothes closet, financial assistance, social services job assistance, computers, adult learning and literacy and art program.

**Financial/Housing Assistance**

**Addison Township**

**630-530-8161 x. 123**

**[www.addisontownship.com](http://www.addisontownship.com)**

50 E. Oak Street, Addison

Limited financial assistance available to single adults with no dependents.

**Bloomington Township**

**630- 529-9953**

**[www.bloomingtontownship.com](http://www.bloomingtontownship.com)**

123 Rosedale Road, Bloomington

Bloomington Township residents only, including Bloomington and Addison west of 53 and north of North Ave. Bring proof of residency.

**People’s Resource Center**

**630-682-5402**

**[www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org)**

201 S. Naperville Rd. Wheaton

Open to all DuPage county residents; must bring photo ID and proof of residency. Please call or visit website to find out new client intake days. Services are not limited to the following food pantry, emergency rent & mortgage assistance, clothes closet, financial assistance, social services job assistance, computers, adult learning and literacy and art program.

**Love Christian Clearinghouse**

**630-512-8665**

**[www.love-cc.org](http://www.love-cc.org)**

Program helps people with temporary setbacks avert homelessness and maintain basic utilities by providing emergency financial assistance for rent, utilities, or car repairs to access work.

**Catholic Charities**

**630-495-8008**

**[www.catholiccharitiesjoliet.org](http://www.catholiccharitiesjoliet.org)**

26 W. St. Charles Rd. Lombard

Transitional housing, shelter and rental assistance for those who qualify.

## Neighborhood Resource Center

**Henry Hyde Resource Center**

**630-628-2680**

199 Michael Lane, Addison

The Henry Hyde Resource Center has an after school program, a large community room for multiple uses including classroom instruction, meetings or seminars and a computer training room with 13 computer stations. The Addison Police Department has a satellite office located at the Center to assist local residents as needed.

## Transportation

**Dial-A-Ride - Pace**

**888-405-2060**

Curb-to-curb service 8:30 a.m. to 4 p.m. Monday through Friday.

Appointments to be scheduled one business day in advance. Operates within Addison and transfers to connecting services.

**Regional Transportation Authority (RTA)**

**630-836-7000**

Chicago Transit Authority, Pace Suburban Bus and Metra Commuter Rail systems.

## Section II - Birth to Five Services

### Childcare

Whether you prefer a child care center, an in home center, or a caregiver who comes to you, choosing a child care arrangement is one of the most important decisions parents make and possibly one of the most difficult. A key to making the right choice is to consider the developmental stage and needs of your child. You should also consider the quality of the centers you visit by considering if these things apply:

- *current license*
- *child to staff ratios and group sizes that meet licensing requirements*
- *appears to be safe (fire extinguishers, smoke detectors, first aid kits, etc.)*
- *clean and attractive, places to store personal belongings*
- *enough space indoors and out for both quiet and active play*
- *daily routines that provides healthy snacks and meals, rest time, choice of activity and learning centers, outdoor time, and opportunities for stories, songs, and other language experiences*
- *toys, materials, and equipment are sturdy and suitable for the age of your child*
- *children's books are displayed and stored where the children can easily reach them*
- *caregivers appear to be warm and friendly*
- *caregivers talk to children and encourage them to express themselves through words*
- *caregivers use positive discipline, helping children to develop self-control and conflict resolution skills*

#### **YWCA Child Care Resource & Referral**

**630-790-6600**

**[www.ywcachicago.org](http://www.ywcachicago.org)**

2055 Army Trail Rd. Addison

The YWCA assists families with their child care search through personalized consultations about their needs, customized lists of child care centers and family child care homes and consumer information in order to help evaluate program quality.

#### **YWCA Child Care Assistance Program**

**630-790-6600**

**[www.ywcachicago.org](http://www.ywcachicago.org)**

2055 Army Trail Rd. Addison

The YWCA Child Care Assistance program processes applications for the Illinois Child Care Assistance Program, which helps income-eligible families afford child care. Please call or visit the office for an application and more information.

**KinderCare Learning Centers****630-629-6145****[www.kindercare.com](http://www.kindercare.com)**

950 Lombard Rd, Addison

At KinderCare, a leader in early childhood education for over 30 years, everything we do is designed for learning. We are licensed by DCFS, accredited by NAEYC and have a circle of quality from ExceleRate Illinois. KinderCare offers unique, expertly designed early education programs for infants as young as 6 weeks, toddlers, preschool and school-age children up to age 12. Every activity and lesson in our classrooms is created to help your child explore, share and grow in a safe and nurturing environment. Whether your child has first words or first grade on the horizon, see how we prepare your child for success in school and beyond. We accept children full and part day and full and part week (except infants, who we only accept full day and full week). We are open all year round, and accept children throughout the year depending on availability. Fees vary depending on age, schedule and income. Call or come in for a tour and more information. *Languages spoken: Spanish, Urdu, Italian, Filipino*

**God Loves Little Children Child Care****630-543-6406**

20W381 Stone Ave, Addison

**Little Wonders Home Daycare****630-235-4476****Email: [lwondersdaycare@aol.com](mailto:lwondersdaycare@aol.com)**

Addison

**Casa Hernandez Home Daycare****630-445-9458**

508 W. Moreland, Addison

Morning program from 6:00 am to 6:00 pm. Child care provided for ages from 6 weeks to 13 years old. *Languages spoken: Spanish*

**La Piñata Home Group Child Care****630-833-0498****[almairene113@sbcglobal.net](mailto:almairene113@sbcglobal.net)**

517 S. Yale Ave, Addison

Child care provided for ages of new born, infants, toddlers and school age, Ranging from 2 weeks to 12 years of age. Accept DHS help low income families, students. \$30 Registration fee. Hours of service (we offer AM and PM hours of services) AM hours from 6 AM–3PM \ PM hours from 3PM–12AM. Our Philosophy is Play to Learn/Learn to Play. Balance meals founded by Illinois Child Care Bureau. *Languages spoken: Spanish*

**Playing Hands Daycare**

**331-625-5677**

11 E Nevada Ave. Glendale Heights

6: 30 AM to Midnight. Monday through Friday.

**St. Paul Christian Day Care and Kindergarten**

**630 832 0420**

**[stpaulvillapark.org/daycare.shtml](http://stpaulvillapark.org/daycare.shtml)**

545 S. Ardmore Ave. Villa Park

We offer quality affordable child care. We are open Monday – Friday from 7am until 6pm. We are licensed through DCFS, accredited through NAEYC, and we recently earned our Gold Circle of Quality through ExceleRate. Our monthly full time rate is \$600. The rate changes depending on how many days the child will attend and for how many hours. We accept children on CCAP and any other assistance program (NACCRRRA). We offer before and after school programs for children up to 7 years old as well as a full day Kindergarten year round.

**Illinois Action for Children**

**773-564-8843**

**[www.actforchildren.org](http://www.actforchildren.org)**

4753 N. Broadway St. Ste 1200, Chicago

Illinois Action for Children's Public Policy and Advocacy department works to advance legislative and administrative policies that support families, children, and early care and education. We have a strong membership of over 4,000 members comprised of early care and education leaders, parents, and child care programs. With our members, we educate elected officials and engage in grassroots organizing, public education and advocacy. The foundation of our work is to support parent choice and equal access to high quality early care and education for all children in Illinois. We offer training and technical assistance to community-based organizations, parents, and early care and education partners on policy and advocacy issues. We support communities that are interested in being a voice for young children and families and offer a range of trainings, technical assistance, and support on policy issues, advocacy skills, community engagement, and engaging legislators. *Languages spoken: Spanish and Polish.*

**Home Visiting Programs**

Home visiting programs offer a variety of family-focused services to expectant parents and families with new babies and young children. They address issues such

as maternal and child health, positive parenting practices, safe home environments, and access to services. The program focuses on having a healthy pregnancy and baby. The nurse/home visitor takes time to talk about what is going on in the life of the new parents and their baby. Information and referrals for healthcare, childcare, job training and other support services in the community are discussed and made available.

**DuPage Regional Office of Education**

**630-407-5800**

**[www.dupage.k12.il.us](http://www.dupage.k12.il.us)**

421 N. County Farm Rd, Wheaton

Parents As Teachers Program- Must be pregnant or have a child under 3 years old and live in Addison School District 4, Bensenville 2 & 100, Carol Stream 93 or Glendale Heights 15 or 16 to participate. Free to qualifying families. *Languages Spoken: English and Spanish*

**Metropolitan Family Services DuPage**

**630-784-4801**

**[www.metrofamily.org](http://www.metrofamily.org)**

222 Willow Ave., Wheaton

Head Start and Early Head Start are voluntary social service programs with eligibility determined by age and income. Children with special needs are welcome in any of the programs. Early Head Start serves pregnant women, infants and toddlers from birth to three years of age and their families. Head Start serves 3, 4, and 5 year old children and their families. Services are offered in Spanish and English.

**Family Focus DuPage**

**630-521-8808**

**[www.family-focus.org](http://www.family-focus.org)**

2174 Gladstone Ct. #G, Glendale Heights

Healthy Families & Doula Programs- This home-visiting program is available for non-English speaking teenage mothers, under the age of 23. Mother must be pregnant or have a baby under the age of 3 months to be eligible for services. The Doula Program begins prenatally and visits cover information about having a healthy pregnancy and birth. A doula accompanies the pregnant mom to the hospital and assists with comforting mom while she is in labor. Home visits from the doula continue for several weeks after baby's birth to support the new family.

**Teen Parent Connection**

**630-790-8433 x. 239**

**[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)**

475 Taft, Glen Ellyn

Healthy Families & Doula Programs - Home-visiting program available for pregnant or parenting teens under age 22. Baby must be under 3 months



old to be eligible. Healthy Families home visits provide information and support around child development, health & immunizations, developmental screenings, goal setting and coping skills. The Doula Program begins prenatally and visits cover information about having a healthy pregnancy and birth. A doula accompanies the pregnant mom to the hospital and assists with comforting mom while she is in labor. Home visits from the doula continue several weeks after the birth of the baby to support the new family.

**Project H.E.L.P.**

**630-357-5683**

**[www.projecthelpdupage.org](http://www.projecthelpdupage.org)**

1815 W. Diehl Rd., Naperville

The Parent Mentor Program is designed to empower parents with skills for successful parenting. The program provides weekly home visitation services to families who need practical solutions for parenting and managing family life. Through the program, families receive the education, training, and support needed to raise successful, productive, and healthy children. The mentoring program is a free and voluntary program available to parents who have at least one child under the age 12 and live in DuPage County.

## Preschool

Preschool services are for children ages 2 1/2 to 5 years. Children attend the program typically without parental supervision. Learning activities are designed to prepare children for their academic career.

**Addison School District 4**

**630-458-2974**

**[www.asd4.org](http://www.asd4.org)**

Preschool screenings look at the child's speech and language development, thinking and reasoning abilities, small and large muscle coordination, listening, vision and hearing skills, and other academic readiness skills. The purpose of the screening is to answer questions parents may have about their child's development and to identify those children who may need preschool education services. Screenings are conducted throughout the school year. Any child between the ages of 3 and 5 years, who lives in Addison School District #4, may receive the services of the screening program. Please call to sign up for a screening date and time.

**Metropolitan Family Services DuPage**

**630-784-4801**

[www.metrofamily.org](http://www.metrofamily.org)

222 Willow Ave., Wheaton

Head Start is a voluntary social service program with eligibility determined by age and income. The focus is to meet the individual needs of children and to assist families in obtaining skills and acquiring knowledge of resources to meet their needs. Children with special needs are welcome in any of the programs. The program is funded by the U.S. Department of Health and Human Services. Head Start serves 3, 4, and 5 year old children and their families. Locations are available throughout the DuPage County area. Services are offered in Spanish and English.

**KinderCare Learning Centers**

**630-629-6145**

[www.kindercare.com](http://www.kindercare.com)

950 Lombard Rd, Addison

At KinderCare, a leader in early childhood education for over 30 years, everything we do is designed for learning. We are licensed by DCFS, accredited by NAEYC and have a circle of quality from ExceleRate Illinois. KinderCare offers unique, expertly designed early education programs for infants as young as 6 weeks, toddlers, preschool and school-age children up to age 12. Every activity and lesson in our classrooms is created to help your child explore, share and grow in a safe and nurturing environment. Whether your child has first words or first grade on the horizon, see how we prepare your child for success in school and beyond. We accept children full and part day and full and part week (except infants, who we only accept full day and full week). We are open all year round, and accept children throughout the year depending on availability. Fees vary depending on age, schedule and income. Call or come in for a tour and more information. *Languages Spoken: Spanish, Urdu, Italian, Filipino.*

**Addison Park District**

**630-233-7275**

[www.addisonparks.org](http://www.addisonparks.org)

Preschool programs available for children ages 2 ½ to 4 years old.

**Technology Center of DuPage**

**630-691-7605**

[www.tcdupage.org](http://www.tcdupage.org)

301 Swift Rd, Addison

Serving ages 3-5. Mixed age group. *Languages Spoken Spanish available if needed.*

## **Section III - School Age Services**

### **Addison School District 4**

**630-458-2500**

**[www.asd4.org](http://www.asd4.org)**

222 N. Kennedy Dr., Addison

Addison School District 4 provides education services for students Preschool through 8th Grade. The district provides General, Bilingual, and Special education services to the residents in Addison. Preschool services are available for both “at risk” and special education students. Preschool children, ages 3-5 can be screened at Preschool Screening dates throughout each school year. Screenings look at the whole child— Kindergarten Readiness, Speech and Language, Motor, Cognitive, Vision and Hearing and English language proficiency. If you would like to have your child screened please call 630-458-2974 to schedule an appointment. All other inquiries can be directed to 630-458-2500.

*Languages spoken: English, Spanish, Tagalog, Italian, Polish, Lithuanian.*

### **Addison Public Library**

**630-543-3617** English **630-458-3426** Español

**[www.addisonlibrary.org](http://www.addisonlibrary.org)**

4 Friendship Plaza, Addison

The Addison Public Library has several programs for education, entertainment, programs for birth-5, afterschool programming, teen programming, adult programming, and English Language Learners. Registration may be required. All programming is free. We offer public computers and other technology, classes for babies through adults, material lending (movies, videogames, books, magazines, technology, materials in other languages), technology help and instruction, exercise classes; Many services available to everyone, some services available only to Addison residents. *Languages Spoken: Spanish and Polish.*

### **Child’s Voice**

**630-595-8200**

**[www.childsvoice.org](http://www.childsvoice.org)**

180 Hansen Crt, Wood Dale

Provides listening and spoken language services for children with hearing loss and their families. Early intervention service birth to age 3. Audiology services for preschool and lower elementary services for students ages 3-

7. In addition, parent education services mainstream outreach services. Cochlear implant rehabilitation. *Languages spoken: Polish and Spanish*

## After School Programming

### **Henry Hyde Resource Center**

**630-628-2680**

199 Michael Lane, Addison

The Henry Hyde Resource Center has an after school program, a large community room for multiple uses including classroom instruction, meetings or seminars and a computer training room with 13 computer stations. The Addison Police Department has a satellite office located at the Center to assist local residents as needed.

### **Addison Park District**

**630-233-7275**

**[www.addisonparks.org](http://www.addisonparks.org)**

Students in 1st-5th grade can participate in before and/or after school activities with the Keypers program. Keypers meets at both Centennial Rec. Center and Army Trail School. Students are welcome to participate on a set day or days each week or for the entire week. There is also a program for children in half-day kindergarten.

### **Addison Public Library**

**630-543-3617** English **630-458-3426** Español

**[www.addisonlibrary.org](http://www.addisonlibrary.org)**

4 Friendship Plaza, Addison

The Addison Public Library has several programs for education, entertainment, programs for birth-5, afterschool programming, teen programming, adult programming, and English Language Learners. Registration may be required. All programming is free. We offer public computers and other technology, classes for babies through adults, material lending (movies, videogames, books, magazines, technology, materials in other languages), technology help and instruction, exercise classes; Many services available to everyone, some services available only to Addison residents. *Languages Spoken: Spanish and Polish.*

### **KinderCare Learning Centers**

**630-629-6145**

**[www.kindercare.com](http://www.kindercare.com)**

950 Lombard Rd, Addison

At KinderCare, a leader in early childhood education for over 30 years, everything we do is designed for learning. We are licensed by DCFS,

accredited by NAEYC and have a circle of quality from ExceleRate Illinois. KinderCare offers unique, expertly designed early education programs for infants as young as 6 weeks, toddlers, preschool and school-age children up to age 12. Every activity and lesson in our classrooms is created to help your child explore, share and grow in a safe and nurturing environment. Whether your child has first words or first grade on the horizon, see how we prepare your child for success in school and beyond. We accept children full and part day and full and part week (except infants, who we only accept full day and full week). We are open all year round, and accept children throughout the year depending on availability. Fees vary depending on age, schedule and income. Call or come in for a tour and more information. *Languages Spoken: Spanish, Urdu, Italian, Filipino.*

## **Section IV - Disabilities and Special Needs**

Early intervention and special education programs can identify and support children and their families who are experiencing delays in development. These children may have difficulty walking, talking, or hearing. What if a concern is identified? If a developmental or special learning need exists, the family, along with an early intervention service provider or local public school district, will design a program to address their child's needs. This may include an Early Intervention Individualized Family Service Plan (IFSP) that outlines the supports and services a family will receive. An Individual Education Program (IEP) is implemented by the public school district to address how to support the child once they are over 3 years old. No matter what course is taken, the family will have a central role in the decision-making process and will be put in touch with specialists and educators who can help the family make a difference for their child.

**Addison School District 4**

**630-458-2500**

**[www.asd4.org](http://www.asd4.org)**

222 N. Kennedy Dr., Addison

Addison School District 4 provides education services for students Preschool through 8th Grade. The district provides General, Bilingual, and Special education services to the residents in Addison. Preschool services are available for both "at risk" and special education students. Preschool children, ages 3-5 can be screened at Preschool Screening dates throughout each school year. Screenings look at the whole child—

Kindergarten Readiness, Speech and Language, Motor, Cognitive, Vision and Hearing and English language proficiency. If you would like to have your child screened please call 630-458-2974 to schedule an appointment. All other inquiries regarding special education services at the preschool level or up through 8<sup>th</sup> grade could be directed to 630-458-2500. *Languages spoken: English, Spanish, Tagalog, Italian, Polish, Lithuanian.*

**PACT, Inc. /Child and Family Connections**

**630-493-0400**

**[www.pactinc.net](http://www.pactinc.net)**

750 Warrenville Rd. Ste 300, Lisle

The DuPage County office for the state of Illinois' Early Intervention program, which assists families who have developmental concerns about their child. Services include: free evaluations for children birth – 3 years old, coordination of ongoing therapy services as necessary, and assistance with transition to the child's school district Early Childhood program as needed.

**Easter Seals DuPage and the Fox Valley Region**

**630-620-4433**

**[www.dfvr.easterseals.com](http://www.dfvr.easterseals.com)**

830 S. Addison, Villa Park

Easter Seals DuPage and the Fox Valley Region provide services for infants, children and adults with disabilities to achieve maximum independence, and to provide support for the families who love and care for them.

**Child's Voice**

**630-595-8200**

**[www.childsvoice.org](http://www.childsvoice.org)**

180 Hansen Crt, Wood Dale

Provides listening and spoken language services for children with hearing loss and their families. Early intervention service birth to age 3. Audiology services for preschool and lower elementary services for students ages 3-7. In addition, parent education services mainstream outreach services. Cochlear implant rehabilitation. *Languages spoken: Polish and Spanish.*

**Northeast DuPage Special Recreation Association (NEDSRA)**

**630-620-4500**

**[www.nedsra.org](http://www.nedsra.org)**

1770 W. Centennial Place, Addison

NEDSRA improves the quality of life for thousands of people with disabilities each year, by providing them with a variety of recreational and social programs. The programs are offered in partnership with 8 park

districts and 3 village recreation departments. Also offers a Hispanic Family Resource Group.

**Lutherbrook Academy**

**630-628-1467**

**[www.lcfs.org](http://www.lcfs.org)**

329 W. Lake Street, Addison

Lutherbrook Academy is committed to providing local institutions and school districts with community-based and supported educational and therapeutic programming for 5- through 21-year old children and youth with severe emotional disorders, mild mental impairment, behavioral disorders, learning disabilities, other health impairments, traumatic brain injury and Asperger's Syndrome. Once a child is able to successfully deal with emotional, and behavioral issues interfering with the capacity to learn, the child can return to a less restrictive educational setting within the home school district.

**Lutherbrook Child & Adolescent Center**

**630-543-6900**

**[www.lcfs.org](http://www.lcfs.org)**

343 W. Lake Street, Addison

Lutherbrook Child and Adolescent Center is a highly specialized 24/7 residential treatment center for youth ages 6-18 with severe emotional and behavioral challenges. Most of the youth served have experienced multiple traumas and have struggled in open community settings. Lutherbrook's comprehensive and compassionate treatment approach is designed to help each youth resume family and community living as soon as possible.

**Ray Graham Association**

**630-620-2222**

**[www.ray-graham.org](http://www.ray-graham.org)**

901 Warrenville Rd. Suite 500, Lisle

Ray Graham Association offers programming including early intervention for children ages birth to three, a children's home for children ages 3-21 years, respite care, daily life enrichment programs and more.

**Aspire**

**708-547-3550**

**[www.aspireofillinois.org](http://www.aspireofillinois.org)**

9901 Derby Lane, Westchester

From infants to seniors, Aspire serves people with disabilities across their lifetimes. A comprehensive array of support for individuals with developmental disabilities is offered.

**Almost Home Kids**

**630- 271-9155**

**[www.almosthomekids.org](http://www.almosthomekids.org)**

7S721 Rte 53, Naperville

Almost Home Kids is a not-for-profit children's care center. Founded by parents of medically fragile children, this 10-bed facility is housed in a 4,000 square foot home set on 2 1/2 acres of land. It is the first of its kind in the nation and the only one in Illinois. It is recognized as a multidisciplinary model of excellence for the short-term clinical care of children who are medically fragile and who may also be technology-dependent. Children in the Respite Care program can be here for up to two weeks a year, and the 120-day Transitional Program serves as a bridge between hospital and home. The child-friendly decor and beautifully landscaped grounds make Almost Home Kids a wonderful "home-away-from-home." The Center is open seven days a week, 24-hours a day, so families may spend maximum available time with their child.

**Autism Home Support Services**

**847-564-0822**

**[www.autismhomesupport.com](http://www.autismhomesupport.com)**

85 Revere Drive, Suite AA, Northbrook

Autism Home Support Services provides in-home therapy to children diagnosed with Autism Spectrum Disorders of all kinds. AHSS partners with parents, their schools, psychologists, social workers, physicians and therapists to determine the families' needs and to ensure the care and therapy is enhanced. Applied Behavior Analysis (ABA) is the cornerstone of care and support staff is available to families 24/7 in-home and via technology. Highly trained staff is hired locally and matched with each family to ensure consistency and a positive experience by all. Office is located in Northbrook and services are offered throughout the greater Chicagoland area.

**GiGi's Playhouse - Fox Valley**

**847-885-6149**

**[www.gigisplayhouse.org](http://www.gigisplayhouse.org)**

4024 Fox Valley Center Dr., Aurora

GiGi's Playhouse is a not for profit Down Syndrome awareness center. With multiple locations, they offer activities, resources, educational programs and support for individuals with Down syndrome, their families, and the community.

**Little Friends Inc.**

**630-355-6533**

**[www.littlefriendsinc.org](http://www.littlefriendsinc.org)**

140 N. Wright Street, Naperville



Little Friends, Inc. is a private, non-profit organization serving children and adults with developmental, emotional or behavioral disabilities.

**Marklund**

**630-593-5500**

**[www.marklund.org](http://www.marklund.org)**

1S450 Wyatt Drive, Geneva

Marklund serves infants, children and adults with severe and profound developmental disabilities. Those who require the most medical attention and medical monitoring have access to the care unit.

**Milestones**

**630-792-1800**

**[www.milestones4kids.com](http://www.milestones4kids.com)**

2901 Finley, Suite 101, Downers Grove

Milestones provides individualized services for children in the home, day-care and community settings. Services include physical, occupational, speech and developmental therapy.

## **Section V - Recreation and Activities**

There are many activities, organized by both community and private organizations, which can be a meaningful experience for your children and family. By participating in outside activities, you can provide your child with the opportunity to interact with other children, spend quality time with you and encourage growth and development through enriching experiences.

**Addison Park District**

**630-233-7275**

**[www.addisonparks.org](http://www.addisonparks.org)**

There is something for everyone to enjoy at the Addison Park District. Whether you like competing in sports, taking a walk through one of their neighborhood parks, taking an art or fitness class, golfing, etc., the Addison Park District is pleased to offer numerous activities for all ages! Scholarships available; ask for an application at the Administrative Office or fill one out online.

**Addison Public Library**

**630-543-3617** English **630-458-3426** Español

**[www.addisonlibrary.org](http://www.addisonlibrary.org)**

4 Friendship Plaza, Addison

The Addison Public Library has several programs for education, entertainment, programs for birth-5, afterschool programming, teen programming, adult programming, and English Language Learners. Registration may be required. All programming is free. We offer public computers and other technology, classes for babies through adults,

material lending (movies, videogames, books, magazines, technology, materials in other languages), technology help and instruction, exercise classes; Many services available to everyone, some services available only to Addison residents. *Languages Spoken: Spanish and Polish.*

### **Cosley Zoo**

**630-665-5534**

**[www.cosleyzoo.org](http://www.cosleyzoo.org)**

1356 North Gary Ave., Wheaton

Cosley Zoo is situated on five acres, dotted with ponds and offers an intimate experience with a large variety of domestic farm animals and native Illinois wildlife. A stroll through the barn gives visitors an opportunity to encounter a woolly llama, playful goats and a host of other animals. Discover wildlife exhibits, with their shady expanses which immerse you in natural habitats for White-tailed Deer, Red Fox, Three-toed Box Turtles, a Black-crowned Night Heron and a collection of other animals. Programs and events for children & families offered throughout the year. Cost: Adults (18-54yrs.): \$5; Adults age 55 and over: \$4; children birth to 17 years old: free!

### **DuPage Children's Museum**

**630-637-8000**

**[www.dupagechildrens.org](http://www.dupagechildrens.org)**

301 N. Washington Street, Naperville

DuPage Children's Museum's mission is to stimulate curiosity, creativity, thinking and problem solving in young children through self-directed, open-ended experiences; integration of the arts, science and math; the child-adult learning partnership. Creativity Classes for children ages 18 months to 10 years old.

### **Gym Stars ETC**

**630-458-9211**

**[www.gymstarsetc.com](http://www.gymstarsetc.com)**

800 S. Rohlwing Road, Unit C, Addison

Gym Stars ETC (Encourage, Teach, Care) has gymnastics, tumbling and cheerleading programs for children ages 1.5 to adult.

### **SciTech Hands On Museum**

**630-859-3434**

**[www.scitechmuseum.org](http://www.scitechmuseum.org)**

18 W. Benton Ave., Aurora

Explore engaging hands-on science and technology exhibits in a spacious, colorful and family friendly museum. More than 200 hands-on exhibits

will intrigue and excite the whole family! Children ages 3 and under are free. Children ages 4-17: \$6; Adults ages 18-59: \$8; Seniors (age 60+): \$5.

## **Section VI - Mental Health** **Services/Counseling/Social Services**

Through supportive, caring counseling, individuals and families in any phase of life are empowered to better handle life's challenges. Mental health services and counseling are available for DuPage County residents.

**Hamdard Health Center**

**630-835-1430**

[www.hamdardcenter.org](http://www.hamdardcenter.org)

228 E. Lake St., Addison

Trained and credentialed mental health counselors, social workers, clinical psychologists, and psychiatrists staff Hamdard's mental health services. Bilingual and bi-cultural counselors and psychiatrists provide services. Currently, Hamdard can offer services in Arabic, Bosnian, Hindi, Urdu, Punjabi and Gujarati.

**Metropolitan Family Services**

**630-784-4800**

[www.metrofamily.org](http://www.metrofamily.org)

222 E. Willow Ave., Wheaton

Builds on individual strengths and capacity for change, while addressing special needs, behavioral and situational problems or mental illness. Counseling services are offered for children, families, adults and seniors. Psychiatric services are available at certain centers. Public Aid accepted, may be a waiting list for services. Services are offered in Spanish and English.

**YWCA Patterson & McDaniel Family Center**

**630-790-6600**

[www.ywcachicago.org](http://www.ywcachicago.org)

2055 Army Trail Rd. Addison

**Rape Crisis Hotline: 630- 971-3927**

Caring, professional counselors provide confidential individual counseling to sexual assault survivors and their non-offending family members. Services are offered to women, children and men who have been victims of assault. Services are provided to survivors of sexual abuse, sexual assault and sexual exploitation, ages 3 and above. Counseling is also available to non-offending siblings, parents, partners and spouses.

**Northeast DuPage Family and Youth Services (NEDFYS) 630-693-7934**

[www.addisonpoliceillinois.org](http://www.addisonpoliceillinois.org)

3 Friendship Plaza, Addison  
Northeast DuPage Family and Youth Services (NEDFYS) is a small  
community-based social service agency located within the Addison Police  
Department. We provide Crisis Intervention (referred through the Police  
Department), Individual and Family Counseling and Referrals to other  
social service agencies. FREE. *Languages Spoken: English and Spanish*

**Teen Parent Connection**

**630-790-8433 x. 239**

[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)

475 Taft Ave, Glen Ellyn

Free counseling services are available onsite or in-home for 22 and  
younger pregnant or parenting participants of Teen Parent Connection  
programs.

## Section - VII

### Family Education/ Parent Support Groups

A group setting gives you a place to take a break from the hard job of parenting, to feel safe to talk about painful issues, to laugh over mistakes, and to learn from, and give support to, other parents, just like you! Being part of a group is one way to relieve stress.

These are some of the things support groups can do:

- *give encouragement and support*
- *let you talk honestly and openly about what is on your mind*
- *show you new ways to parent and discipline children*
- *provide information for making better decisions*
- *share information about community resources and how to receive service*

**Teen Parent Connection - Prenatal/Childbirth Ed. 630-790-8433 x. 239**

[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)

Prenatal Group and Childbirth Education Classes-Sessions held at various  
times throughout the year. Prenatal Group and Childbirth Education Class  
is a great way to learn about pregnancy and meet other young parents-  
to-be (22 years old and under) in a safe and open environment. This class  
discusses ways to stay healthy and comfortable during pregnancy and  
identify ways to care for self and baby. Participants are encouraged to ask  
a lot of questions, staff members are devoted to creating a safe and warm  
place to discuss parenting topics.

**Teen Parent Connection – Baby Steps Group**

**630-790-8433 x. 239**

[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)

Baby Steps Group-Weekly group held at the Henry Hyde Resource Center and other locations throughout the county. Meet other young families, learn about baby's development and how to access community resources. This group is for young parents and parents-to-be (22 years old and under). Partners are welcome. Dinner and Childcare provided. All services are free.

**Family Focus DuPage** **630-521-8808**  
**[www.family-focus.org](http://www.family-focus.org)** 2174 Gladstone Ct. #G, Glendale Heights  
Family Focus DuPage offers groups and parenting workshops throughout the year for non-English speaking teenage mothers, under the age of 23. Please call for more information.

## **Section - VIII**

### **Adult Education – Higher Education**

**College of DuPage** **630-942-4601**  
**[www.cod.edu](http://www.cod.edu)** 301 S. Swift Road, Addison

**DeVry University** **630-953-1300**  
**[www.devry.edu](http://www.devry.edu)** 1221 N. Swift Road, Addison

**Chamberlain College of Nursing** **630-953-3660**  
**[www.chamberlain.edu](http://www.chamberlain.edu)** 1221 North Swift Road, Addison

**Technology Center of DuPage** **630-620-8770**  
**[www.tcdupage.org](http://www.tcdupage.org)** 301 S. Swift Rd., Addison

**Universal Technical Institute** **877-201-2555**  
**[www.uti.edu](http://www.uti.edu)** 601 Regency Drive, Glendale Heights

**Elmhurst College** **630-279-4100**  
**[www.public.elmhurst.edu](http://www.public.elmhurst.edu)** 190 S. Prospect Ave., Elmhurst

### **Section VIII - Advocacy**

**Illinois Action for Children** **773-564-8843**

**[www.actforchildren.org](http://www.actforchildren.org)**

4753 N. Broadway St. Ste 1200, Chicago

Illinois Action for Children's Public Policy and Advocacy department works to advance legislative and administrative policies that support families, children, and early care and education. We have a strong membership of over 4,000 members comprised of early care and education leaders, parents, and child care programs. With our members, we educate elected officials and engage in grassroots organizing, public education and advocacy. The foundation of our work is to support parent choice and equal access to high quality early care and education for all children in Illinois. We offer training and technical assistance to community-based organizations, parents, and early care and education partners on policy and advocacy issues. We support communities that are interested in being a voice for young children and families and offer a range of trainings, technical assistance, and support on policy issues, advocacy skills, community engagement, and engaging legislators.  
*Languages spoken: Spanish and Polish.*

## **ESPAÑOL**

### **La Colaboración de La Primera Infancia De Addison**

# Guía de Recursos Comunitarios

2015



*An Initiative of the DuPage Foundation*



**Addison**  
School District **4**

ADDISON | ILLINOIS | SINCE 1842



## CONTENIDO

**CONTACTOS RÁPIDOS**

- EMERGENCIA Y NO DE EMERGENCIA
- CENTROS DE CONTROL DE VENENO
- GOBIERNO DEL CONDADO
- DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICO
- INFORMACIÓN DEL MUNICIPIO
- UTILIDADES, CABLE, TELEVISIÓN
- DISTRICITO ESCOLAR Y ESCUELAS PUBLICAS
- CASAS DE ADORACIÓN

#### **SECCIÓN I - NECESIDADES BÁSICAS**

- HOSPITALES
- DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICO
- ASISTENCIA DE COMIDA/ROPA/MUEBLES
- ASISTENCIA FINANCIERA/VIVIENDA
- CENTRO DE RECURSOS DEL BARRIO
- TRANSPORTACION

#### **SECCIÓN II – SERVICIOS DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS CINCO AÑOS**

- CUIDADO DE NIÑOS
- VISITAS AL HOGAR
- PROGRAMAS PREESCOLARES

#### **SECCIÓN III - SERVICIOS DE EDAD ESCOLAR**

- PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

#### **SECCIÓN IV - DISCAPACIDAD Y NECESIDADES ESPECIALES**

#### **SECCIÓN V - RECREACIÓN Y ACTIVIDADES**

#### **SECCIÓN VI - SERVICIOS DE SALUD MENTAL/CONSEJERIA**

#### **SECCIÓN VII - EDUCACIÓN FAMILIAR/GRUPOS DE APOYO PARA PADRES**

#### **SECCIÓN VIII – EDUCACIÓN DE ADULTOS / EDUCACIÓN SUPERIOR**

#### **SECCIÓN VIII – ABOGACIA**

#### **NOTAS**

## **Contactos Rápidos**



## Emergencia



## No De Emergencia

Departamento de Policía de Addison	630-543-3080
Distrito de Protección Contra Incendios de Addison	630-628-3100

## Centros de Control de Veneno

Centro de Illinois contra veneno	800-222-1222
----------------------------------	--------------

## Gobierno del Condado

Centro de Administración del Condado de DuPage 421 N. County Farm Road, Wheaton	630-682-7000
Sheriff (No de Emergencia) 501 N. County Farm Road, Wheaton	630-682-7256
Abogado Del Estado 505 N. County Farm Road, Wheaton	630-682-7050

## Departamento de Salud Público

Departamento de Salud de el Condado de DuPage <a href="http://www.dupagehealth.org">www.dupagehealth.org</a>	630-682-7400
---	--------------

## Municipio

Addison (Residentes del Este de Rowling Rd.) 401 N. Addison Road, Addison	630-530-8161
Bloomington (Residentes del Oeste Rowling Rd.) 123. Rosedale Ave. Bloomington	630-529-7715
Departamento de la Carretera 411 W. Potter Avenue, Wood Dale	630-766-2228

## Utilidades, Cable, Televisión

### Electricidad

Commonwealth Edison Co.  
1N423 Swift Road, Lombard  
800-334-7661

### Gas

Nicor Gas  
90 N. Finley Road, Glen Ellyn  
1-888-Nicor4U

### Teléfono

Ameritech	800-244-4444
Comcast	866-594-1234
AT & T	800-288-2020

### Ubicación Metro Utilidad

J.U.L.I.E. 1 (800) 892-0123

### Agua

Village of Addison  
1 Friendship Plaza, Addison  
Facturación: 630-543-4100, x  
7570  
Servicios Y Emergencias:  
630-279-4517

### Cable - Televisión

Comcast Servicio de Cable  
866-594-1234

### Televisión de la Comunidad de Addison - Canal 6

1. Programación gubernamental y acceso público de televisión por cable  
Village of Addison  
1 Friendship Plaza, Addison  
630-543-4100 ext. 7550

# Distritos Escolares y Escuelas Públicas de Addison

## Distrito Escolar 4 de Addison

Distrito Escolar 4  
222 N. Kennedy Dr., Addison  
630-458-2500  
[www.asd4.org](http://www.asd4.org)

Ardmore Elementary School  
630-458-2900  
644 S. Ardmore Avenue, Addison

Lincoln Elementary School  
630-458-3040  
720 N Lincoln Avenue, Addison

Army Trail Elementary  
630-458-2502  
346 Army Trail Blvd., Addison

Stone Elementary School  
630-628-4020  
1404 W Stone Ave, Addison

Fullerton Elementary School  
630-458-2950  
400 S. Michigan Avenue, Addison

Wesley Elementary School  
630-628-4060  
111 W. Westwood Trail, Addison

Lake Park Elementary School  
630-458-3010  
330 Lake Park Drive, Addison

Indian Trail Junior High  
630-458-2600  
222 N. Kennedy Drive, Addison

## Distrito Escolar 88 de Addison

Distrito Escolar 88  
630-530-3981  
2 Friendship Plaza, Addison

Addison Trail High School  
630-628-3300  
213 N. Lombard Rd., Addison

## Casas de Adoración

Addison Presbyterian Church 233 N. Mill Road, Addison	630-543-4185
Calvary United Pentecostal Church 19W701 Army Trail Road, Addison	630-628-6866
Good Samaritan United Methodist Church 960 W. Army Trail Road, Addison	630-543-3725 630-543-3024
Messiah Baptist Church 600 S. Villa Ave., Addison	630-832-3328
Prince of Peace Evangelical Lutheran Church 1213 W. Army Trail Road, Addison	630-543-3458
St. Joseph Catholic Church 330 E. Fullerton Ave., Addison	630-279-6553
St. Paul Evangelical Lutheran Church 37 Army Trail Road, Addison	630-543-6909
St. Philip the Apostle Roman Catholic Church 1223 W. Holtz Ave., Addison	630-628-0900
Sunny Place Church of God 901 E. Oak St., Addison	630-530-1830
Villa Avenue Church of Christ 750 S. Villa Ave., Addison	630-832-0169

# Sección I - Necesidades Básicas

## Hospitales

**Adventist Glen Oaks Hospital** **630 545-8000**  
[www.keepingyouwell.com/agh](http://www.keepingyouwell.com/agh) 701 Winthrop Ave., Glendale Heights

**Alexian Brothers Hospital** **847-437-5500**  
[www.alexianbrothershealth.com](http://www.alexianbrothershealth.com) 800 Biesterfield Road, Elk Grove

**Central DuPage Hospital** **630-682-1600**  
[www.cdh.org](http://www.cdh.org) 0N025 Winfield Road, Winfield

**Elmhurst Hospital** **331-221-1000**  
[www.emhc.org](http://www.emhc.org) 155 E. Brush Hill Rd., Elmhurst

## Departamento de Salud Público

**Departamento de Salud de el Condado de DuPage** **630-682-7400**  
**[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)**

El Departamento de Salud del Condado de DuPage promueve la salud física y emocional; previene enfermedades, lesiones y discapacidad; protege la salud de los factores de riesgo ambientales; y se esfuerza por asegurar la provisión de acceso, servicio de calidad. Sirviéndolo mejor por favor llame 630-682-7400.

## Asistencia de Comida, Ropa y Muebles

**Addison Community Switchboard** **630-628-2699**  
**[www.addisoncommunityswitchboard.org](http://www.addisoncommunityswitchboard.org)** 193 Michael Lane, Addison  
Para los residentes un límite de una vez al mes para asistencia de ropa y comida. Debe de traer prueba de residencia.

**Addison Township Food Pantry****630-530-8161 x. 120****[www.addisontownship.com](http://www.addisontownship.com)**

50 E. Oak Street, Addison

Debe vivir en el municipio de Addison y traer comprobante de domicilio. Puede visitar la despensa una vez al mes.

**Department of Human Services****630-530-1120****[www.dhs.state.il.us](http://www.dhs.state.il.us)**

146 W. Roosevelt Rd., Villa Park

Aplique para Asistencia monetaria, beneficios de SNAP (anteriormente Cupones de Alimentos) y Asistencia Médica en persona o en línea. El Departamento de Salud del Condado de DuPage también le ayudará a llenar la solicitud para SNAP los miércoles de 1-4:00. Después de entregar la solicitud, usted tendrá que hacer una entrevista con DHS.

**St. Joseph Catholic Church****630-279-6553****[www.stjoeaddison.com](http://www.stjoeaddison.com)**

330 E. Fullerton Ave., Addison

Miércoles de 9-11am. Solamente para los residentes de Addison. Debe de traer comprobante de domicilio.

**Messiah Baptist Church****630-832-3328****[www.welcometomessiah.org](http://www.welcometomessiah.org)**

600 S. Villa, Addison

1er viernes del mes de 8:30-9:15 am. Debe traer una identificación con su dirección actual, no necesitan información de residencia.

**Bloomington Township****630-529-9953****[www.bloomingtontownship.com](http://www.bloomingtontownship.com)**

123 Rosedale Rd., Bloomington

Solo para los residentes del Municipio de Bloomington incluyendo Bloomington y Addison (oeste de 53 y al norte de Avenida del norte). Traiga prueba de residencia

**Loaves & Fishes Food Pantry****630-355-3663****[www.loaves-fishes.org](http://www.loaves-fishes.org)**

1871 High Grove Lane, Naperville

Martes y Miércoles: 9-11am y 1-3pm

Jueves 9-11am y 1-3pm y 5-7pm

Sábados 8-11:30am

Estacionamiento para los clientes se abrirá 30 minutos antes de la recogida. Debe traer sus propias bolsas para recibir y empacar productos comestibles. Trae 2 comprobantes de ID en cada visita. Traiga el acta de nacimiento para inscribir a los niños entre las edades de 0-2 años. Esto lo califica para la comida para bebés, fórmula y pañales.

**Sharing Connections Furniture Bank**

**630-971-0565**

**[www.sharingconnections.org](http://www.sharingconnections.org)**

5111 Chase Ave., Downers Grove

Sharing Connections Furniture Bank ofrece muebles y artículos del hogar a las familias de bajos ingresos que ayudan a transformar un apartamento o casa en un hogar. Los clientes también pueden recibir ropa y productos para la limpieza y el cuidado personal. Hay un cargo para los servicios. Debe ser capaz de poder transportar los materiales. Abierto a residentes de bajos ingresos del Condado de DuPage. Por favor llame para aplicar.

**People's Resource Center**

**630-682-5402**

**[www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org)**

201 S. Naperville Rd. Wheaton

Abierto para todos los residentes del condado de DuPage, debe traer identificación con fotografía y comprobante de domicilio. Por favor llame o visite el sitio web para saber sobre días para clientes nuevo.

## Asistencia Financiera y de Vivienda

**Addison Township**

**630-530-8161 x. 123**

**[www.addisontownship.com](http://www.addisontownship.com)**

50 E. Oak Street, Addison

Asistencia financiera es disponible a los adultos solteros sin dependientes. Debe calificar para el programa.

**Bloomington Township**

**630- 529-9953**

**[www.bloomingtontownship.com](http://www.bloomingtontownship.com)**

123 Rosedale Road, Bloomington

Solo para los residentes del Municipio de Bloomington incluyendo Bloomington y Addison (oeste de 53 y al norte de Avenida del norte). Traiga prueba de residencia.

**People's Resource Center**

**630-682-5402**

**[www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org)**

201 S. Naperville Rd. Wheaton

Abierto para todos los residentes del condado de DuPage, debe traer identificación con fotografía y comprobante de domicilio. Por favor llame o visite el sitio web para saber sobre días para clientes nuevo.

**Love Christian Clearinghouse**

**630-512-8665**

**[www.love-cc.org](http://www.love-cc.org)**

Programa de ayuda para las personas con reveses temporales para evitar falta de vivienda y mantener los servicios básicos mediante la asistencia financiera de emergencia para la renta, servicios públicos, o reparaciones de automóviles para usar para el trabajo.

**Catholic Charities**

**630-495-8008**

**[www.catholiccharitiesjoliet.org](http://www.catholiccharitiesjoliet.org)**

26 W. St. Charles Rd. Lombard

Vivienda de transición, refugio y asistencia para renta para los que califiquen. Por favor llame para una cita.

## Centro de Recursos del Barrio

**Henry Hyde Resource Center**

**630-628-2680**

199 Michael Lane, Addison

El Centro de Recursos Henry Hyde tiene un programa después de la escuela, un salón comunitario para usos múltiples, incluyendo enseñanza en clase, reuniones o seminarios y una sala con clases de computación con 13 estaciones de computadoras. El Departamento de Policía de Addison tiene una oficina satélite ubicado en el centro para ayudar a los residentes locales, según sea necesario.

## Transportación

**Dial-A-Ride - Pace**

**888-405-2060**

Servicio de Acera-a-Acera. De 8:30 a.m. to 4 p.m. del lunes a viernes.

Citas se programan un día por adelantado. Opera dentro de Addison y transfiere a conexión de servicios.

**Autoridad de Transporte Regional (RTA)**

**630-836-7000**

Autoridad de Transporte de Chicago, Sistemas de autobuses Pace y Tren de Metra.

## **Sección II - Servicios de Nacimiento**



# hasta los Cinco Años

## Cuidado de Niños

Si usted prefiere un centro de cuidado de niños, una en su casa, o un cuidador que viene a ti, escogiendo un cuidado de niños es una de las decisiones más importantes que los padres hacen y, posiblemente, uno de los más difíciles. Para poder hacer la mejor elección uno debe de considerar la etapa de desarrollo y las necesidades de su hijo. También debe considerar la calidad de los centros que visita teniendo en cuenta si se cumplen con las siguientes cosas:

- *Licencia actual*
- *Proporción de niño a personal y tamaños de grupos se cumplan con los requisitos de licencia*
- *Parecen ser seguros (extintores de incendios, detectores de humo, botiquines de primeros auxilios)*
- *Limpio y atractivo*
- *Suficiente espacio adentro y afuera para juego active y tranquilo*
- *Lugar para guardar pertenencias personales*
- *Rutinas diarias que ofrecen comida y bocadillos saludables, tiempo de descanso, oportunidad de escoger actividades y centros de aprendizaje, tiempo afuera, y oportunidades para historias, canciones, y otras experiencias para lenguaje*
- *Juguetes, materiales, y equipos son resistentes y adecuados para la edad de su hijo*
- *Se muestran y guardan libros donde los niños los puedan alcanzar*
- *Cuidadores son amables*
- *Los cuidadores hablan con los niños y los animan a expresarse usando sus palabras*
- *Los cuidadores usan disciplina positiva, ayudan a los niños a desarrollar sus habilidades para resolución de conflictos y autocontrol*

**YWCA Child Care Resource & Referral**

**630-790-6600**

**[www.ywcachicago.org](http://www.ywcachicago.org)**

2055 Army Trail Rd. Addison

El YWCA ayuda a familias para buscar cuidado de niños a través de consultas personalizadas sobre sus necesidades, listas personalizadas de los centros de cuidado de niños y hogares de cuidado de niños e información de los consumidores con el fin de ayudar a evaluar la calidad del programa.

**YWCA Child Care Assistance Program**

**630-790-6600**

**[www.ywcachicago.org](http://www.ywcachicago.org)**

2055 Army Trail Rd. Addison

El programa de Asistencia para el Cuidado de Niños de YWCA procesa las solicitudes para el Programa de Asistencia para el Cuidado de Niños de Illinois, que ayuda a las familias basados en los ingresos que son elegibles ofrecen cuidado de niños. Por favor llame o visite la oficina para una aplicación y más información.

**KinderCare Learning Centers**

**630-629-6145**

**[www.kindercare.com](http://www.kindercare.com)**

950 Lombard Rd, Addison

En KinderCare, un líder en la educación temprana desde hace más de 30 años, todo lo que hacemos está diseñado para el aprendizaje. Estamos licenciados por DCFS, acreditados por NAEYC y tenemos un círculo de calidad de Oro de ExceleRate Illinois. KinderCare ofrece programas de educación temprana únicos y diseñados por expertos para bebés mayores de 6 semanas, niños pequeños, niños de edad preescolar, y niños de edad escolar hasta los 12 años. Todas las actividades y lecciones en nuestros salones de clases son creadas para ayudar a su niño explorar, compartir y crecer en un ambiente seguro y enriquecedor. Si su hijo tiene sus primeras palabras o el primer grado escolar en el horizonte, conozca cómo preparamos a su hijo para el éxito en la escuela y más allá. Aceptamos niños por el día completo o parcial y por la semana completa o parcial (excepto a los bebés, que sólo aceptamos la semana completa y el día completo). Estamos abiertos todo el año y aceptamos a niños durante todo el año dependiendo de la disponibilidad. Tarifas varían dependiendo de edad, horario e ingresos. Llame o visítenos para recibir un tour y más información. *Se habla: Español, Urdu, italiano, Filipino.*

**God Loves Little Children Child Care**

**630-543-6406**

20W381 Stone Ave, Addison

**Little Wonders Home Daycare**

**630-235-4476**

**Email: [lwondersdaycare@aol.com](mailto:lwondersdaycare@aol.com)**

Addison

**Casa Hernandez Casa de guardería**

**630-445-9458**

508 W. Moreland, Addison

Programa de la mañana de 6:00 am a 6:00 pm. Cuidado de niños proveído para los niños de 6 semanas a 13 años de edad. *Se habla: español.*

**La Piñata Grupo de Hogar Cuidado Infantil**

**630-833-0498**

**almairene113@sbcglobal.net**

517 S. Yale Ave, Addison

Cuidado de niños para niños recién nacidos, bebés y niños pequeños y edad escolar (de 2 semanas a 12 años de edad). Aceptamos ayuda de DHS a familias de bajos ingresos, estudiantes. Cuota de inscripción \$30. Horas de servicio (ofrecemos horas de servicio por la mañana y por la tarde - AM y PM) Mañana: 6:00 AM – 3:00 PM \ Tarde: 3 PM – 12 AM. Nuestra filosofía es Jugar para Aprender/Aprender para Jugar. Comidas balanceadas fundadas por Illinois Child Care Bureau. *Se habla: español.*

**Playing Hands Daycare (Guardería Juego de manos)**

**331-625-5677**

11 E Nevada Ave. Glendale Heights

6:30 AM hasta la medianoche. Lunes a Viernes.

**Guardería y Kindergarten de St. Paul Christian**

**630-832-0420**

**[stpaulvillapark.org/daycare.shtml](http://stpaulvillapark.org/daycare.shtml)**

545 S. Ardmore Ave. Villa Park

Ofrecemos cuidado de niños asequible y de calidad. Estamos abiertos Lunes a Viernes de 7:00 AM hasta 6 PM. Estamos licenciados por DCFS, acreditados por NAEYC, y recientemente recibimos nuestro Círculo De Calidad de Oro a través de ExceleRate. Nuestra trifa mensual de tiempo completo es \$600. La tarifa cambia dependiendo de cuántos días estará presente en el niño y por cuántas horas. Aceptamos niños recibiendo asistencia de CCAP y otras formas de asistencia (NACCRRRA). Ofrecemos programas de antes y después de clases para niños menores de 7 años y Kindergarten de día completo por todo el año.

**Illinois Action for Children**

**773-564-8843**

**[www.actforchildren.org](http://www.actforchildren.org)**

4753 N. Broadway St. Ste 1200, Chicago

El Departamento de Abogacía y Política Pública trabaja para avanzar pólizas legislativas y administrativas que apoyan a las familias, los niños y a la educación y atención temprana de niños. Tenemos una fuerte afiliación de más de 4,000 miembros compuesto de líderes de la educación y atención temprana, padres y programas de cuidado infantil. Con nuestros miembros, educamos a los funcionarios electos y participamos en las bases de organización, y educación y abrogación pública. La fundación de nuestro trabajo es apoyar la elección de los padres y el acceso igualitario a la educación y atención temprana de alta calidad para todos los niños en Illinois. Ofrecemos entrenamiento sobre temas de política y abrogación y asistencia técnica a organizaciones de base comunitaria, padres y socios de educación y atención temprana. Apoyamos a las comunidades que están interesadas en ser una voz para los niños pequeños y familias y ofrecemos una amplia variedad de entrenamientos, asistencia técnica, y apoyo sobre temas de política, habilidades de abogacía, participación de la comunidad, participación de los legisladores. *Se habla: Español y Polaco.*

## Programas de Visitas al Hogar/ Domiciliarias

Programas de visitas a domicilio ofrecen una variedad de servicios enfocados en la familia para padres que están esperando y familias con bebés recién nacidos y niños pequeños. Hablan sobre temas como la salud materno-infantil, las prácticas de crianza positivas, entornos domésticos seguros, y el acceso a los servicios. El programa se enfoca en tener un embarazo y un bebé saludable. El visitante/ enfermera toma tiempo para hablar de lo que está pasando en la vida de los nuevos padres y su bebé. Información y referencias para cuidado de salud, cuidado de niños, formación de trabajo y otros servicios de apoyo de la comunidad se discuten y son disponibles.

### **DuPage Regional Office of Education**

**630-407-5800**

**[www.dupage.k12.il.us](http://www.dupage.k12.il.us)**

421 N. County Farm Rd, Wheaton

Programa de Parents as Teachers - Debe estar embarazada o tener un hijo de 3 años y vivir en el Distrito 4 Escolar de Addison, Distritos 2 y 100 de Bensenville, Carol Stream Distrito 93 o Glendale Heights Distritos 15 o 16 para poder participar. Se habla Español e Ingles.

### **Metropolitan Family Services DuPage**

**630-784-4801**

**[www.metrofamily.org](http://www.metrofamily.org)**

222 Willow Ave., Wheaton

Head Start y Early Head Start son programas de servicios sociales con requisitos determinados por la edad y los ingresos de la familia. Los niños con necesidades especiales son bienvenidos a los programas. Early Head Start sirve a las mujeres embarazadas, los bebés y niños pequeños desde la edad del nacimiento hasta los tres años y sus familias. Head Start sirve a los niños de edades de 3, 4 y 5 años y sus familias. Servicios se ofrecen en Español e Inglés.

**Family Focus DuPage**

**630-521-8808**

**[www.family-focus.org](http://www.family-focus.org)**

2174 Gladstone Ct. #G, Glendale Heights

Este programa de visitas en el hogar está disponible para las madres adolescentes, menores de 23, que no hablan Inglés. La madre debe estar embarazada o tener un bebé menor de 3 meses para ser elegibles para los servicios. El programa de Doula comienza antes del nacimiento y visitas cubre información acerca de tener un embarazo saludable y el parto. Una doula acompaña a la madre embarazada al hospital y ayuda con consolar a la madre mientras ella está de parto. Las visitas al hogar por la doula continúan durante varias semanas después del nacimiento del bebé para apoyar a la nueva familia.

**Teen Parent Connection**

**630-790-8433 x. 239**

**[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)**

475 Taft, Glen Ellyn

Healthy Families y Doula - Programa de visitas al hogar son disponibles para los adolescentes y personas menores de 22 años que están embarazadas o con hijos. Bebé debe tener menos de 3 meses de edad para ser elegible. Healthy Families visitas domiciliarias proporcionan información y apoyo alrededor del desarrollo del niño, la salud y inmunizaciones, evaluaciones del desarrollo, el establecimiento de metas y habilidades de afrontamiento. El programa de Doula comienza antes del nacimiento y visitas cubren información acerca de tener un embarazo saludable y el parto. Una doula acompaña a la madre embarazada al hospital y ayuda con consolar a la madre mientras ella está de parto. Las visitas al hogar por la doula continúan durante varias semanas después del nacimiento del bebé para apoyar a la nueva familia.

**Project H.E.L.P.**

**630-357-5683**

**[www.projecthelpdupage.org](http://www.projecthelpdupage.org)**

1815 W. Diehl Rd., Naperville

El Programa de Padres Mentores está diseñado para habilitar a los padres con las habilidades para ser crianza exitosa. El programa ofrece servicios cada semana como visitas domiciliarias a las familias que necesitan soluciones prácticas para la crianza de los hijos y el manejo de la vida familiar. A través del programa, las familias reciben la educación, la formación y el apoyo necesarios para criar hijos exitosos, productivos y saludables. El programa de mentores es un programa gratis y voluntario disponible para los padres que tienen al menos un hijo menor de 12 años y viven en el Condado de DuPage.

## Preescolar

Servicios preescolares son para niños de 2 1/2 a 5 años. Los niños asisten al programa generalmente sin supervisión de los padres. Las actividades de aprendizaje están diseñadas para preparar a los niños para su carrera académica.

### **Addison School District 4**

**630-458-2974**

**[www.asd4.org](http://www.asd4.org)**

Evaluaciones preescolares miran al desarrollo del habla y lenguaje, el pensamiento y la capacidad de razonamiento, coordinación de los músculos grandes y pequeños, examen de la vista y audición, y otras habilidades de preparación académica. El propósito de la evaluación es para responder a preguntas que los padres puedan tener sobre el desarrollo de su hijo y para identificar a los niños que puedan necesitar servicios de educación preescolar. Exámenes son durante el año escolar. Cualquier niño entre las edades de 3 y 5 años, que vive en el Distrito Escolar 4 de Addison puede ser evaluado. Por favor llame para hacer una cita.

### **Metropolitan Family Services DuPage**

**630-784-4801**

**[www.metrofamily.org](http://www.metrofamily.org)**

222 Willow Ave., Wheaton

Head Start es un programa de servicio social voluntario, con elegibilidad determinados por edad y los ingresos. El objetivo es responder a las necesidades individuales de los niños y para ayudar a las familias en obtener habilidades y adquirir conocimiento de los recursos para atender a sus necesidades. Los niños con necesidades especiales son bienvenidos a los programas. El programa es financiado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. Head Start sirve a los niños de edades de 3, 4 y 5 años. Lugares están disponibles en toda el área del condado de DuPage. Servicios se ofrecen en Español e Inglés.

**KinderCare Learning Centers****630-629-6145****[www.kindercare.com](http://www.kindercare.com)**

950 Lombard Rd, Addison

En Kindercare, un líder en la educación temprana desde hace más de 30 años, todo lo que hacemos está diseñado para el aprendizaje. Estamos licenciados por DCFS, acreditados por NAEYC y tenemos un círculo de calidad de Oro de ExceleRate Illinois. Kindercare ofrece programas de educación temprana únicos y diseñados por expertos para bebés mayores de 6 semanas, niños pequeños, niños de edad preescolar, y niños de edad escolar hasta los 12 años. Todas las actividades y lecciones en nuestros salones de clases son creadas para ayudar a su niño explorar, compartir y crecer en un ambiente seguro y enriquecedor. Si su hijo tiene sus primeras palabras o el primer grado escolar en el horizonte, conozca cómo preparamos a su hijo para el éxito en la escuela y más allá. Aceptamos niños por el día completo o parcial y por la semana completa o parcial (excepto a los bebés, que sólo aceptamos la semana completa y el día completo). Estamos abiertos todo el año y aceptamos a niños durante todo el año dependiendo de la disponibilidad. Tarifas varían dependiendo de edad, horario e ingresos. Llame o visítenos para recibir un tour y más información. *Se habla: Español, Urdu, italiano, Filipino.*

**Addison Park District****630-233-7275****[www.addisonparks.org](http://www.addisonparks.org)**

Hay programas de preescolar disponible para niños de edades de 2 ½ a 4 años de edad. También tienen opciones para cuidado antes y después de la escuela.

**Centro de Tecnología de DuPage****630-691-7605****[www.tcdupage.org](http://www.tcdupage.org)**

301 Swift Rd, Addison

Sirviendo a niños de 3 a 5 años de edad. Grupo de edad mixto. *Se habla: Español si es necesitado.*

## **Sección III – Servicios para Edades Escolares**

**Addison School District 4****630-458-2500****[www.asd4.org](http://www.asd4.org)**

222 N. Kennedy Dr., Addison

El Distrito Escolar 4 de Addison provee servicios educativos para estudiantes desde el año preescolar hasta el octavo grado. El distrito provee servicios Generales, bilingües y de educación especial a los residentes en Addison. Servicios preescolares están disponibles para los estudiantes que están “en riesgo” y de educación especial. Niños preescolares, de 3 a 5 años de edad pueden ser evaluados durante el año escolar en las fechas de las evaluaciones. Las evaluaciones preescolares miran al desarrollo del habla y lenguaje, el pensamiento y la capacidad de razonamiento, coordinación de los músculos grandes y pequeños, examen de la vista y audición, y otras habilidades de preparación académica. Si le gustaría que su hijo sea evaluado por favor llame al 630-458-2974 para hacer una cita. Cualquier otra consulta puede ser dirigida a 630-458-2500.

*Se habla: Inglés, Español, Neerlandés, Italiano, Polaco, Lituano*

**Biblioteca Pública de Addison**Inglés: **630-543-3617**Español: **630-458-3426****[www.addisonlibrary.org](http://www.addisonlibrary.org)**

4 Friendship Plaza, Addison

La Biblioteca pública de Addison tiene varios programas para educación, entretenimiento, programas para niños desde nacimiento a los 5 años de edad, programas para después de clases, programas para adolescentes, programas para adultos, y los estudiantes del idioma Inglés. Registración puede ser requerida. Toda la programación es gratis. Ofrecemos computadoras públicas y otras tecnologías, clases para bebés a través de adultos, préstamo de material (películas, video juegos, libros, revistas, tecnología, materiales en otros idiomas), ayuda y instrucción con la tecnología, clases de ejercicios; Muchos servicios están disposición de todos, algunos servicios disponibles solo a residentes de Addison. *Se habla: Español y Polaco.*

**Child's Voice (La voz del niño)****630-595-8200****[www.childsvoice.org](http://www.childsvoice.org)**

180 Hansen Crt, Wood

Provee servicios de lenguaje hablado y servicios de escucha para niños



con pérdida de la audición y sus familias. Servicio de intervención temprana de Nacimiento a 3 años de edad. Servicios de Audiología para preescolar y servicios elementales inferiores para los estudiantes entre las edades de 3-7 años de edad. Además, servicios de educación de los padres servicios principales de extensión. Rehabilitación de implante coclear. *Se habla: Inglés y Polaco.*

## Programas Después de Clases

### **Henry Hyde Resource Center**

**630-628-2680**

199 Michael Lane, Addison

El Centro de Recursos Henry Hyde cuenta con un programa después de clases, un centro comunitario grande para uso múltiple incluyendo instrucción en el salón de clase, reuniones o seminarios y un salón de capacitación en computación con 13 puestos con computadoras. El Departamento de Policía de Addison tiene una oficina con satélite situada en el Centro para ayudar a los residentes locales según sea necesario

### **Addison Park District**

**630-233-7275**

**[www.addisonparks.org](http://www.addisonparks.org)**

Los estudiantes en grados 1-5 pueden participar en las actividades de antes y después de clases con el programa Keypers. Keypers se reúne en ambos centros el Centro Centennial Rec. Y en la Escuela Army Trail. Los estudiantes pueden participar un día o días fijos durante la semana o toda la semana. También cuentan con un programa para los niños que asisten al kínder de medio día.

### **Biblioteca Pública de Addison**

Inglés: **630-543-3617**

Español: **630-458-3426**

**[www.addisonlibrary.org](http://www.addisonlibrary.org)**

4 Friendship Plaza, Addison

La Biblioteca pública de Addison tiene varios programas para educación, entretenimiento, programas para niños desde nacimiento a los 5 años de edad, programas para después de clases, programas para adolescentes, programas para adultos, y los estudiantes del idioma Inglés. Registración puede ser requerida. Toda la programación es gratis. Ofrecemos computadoras públicas y otras tecnologías, clases para bebés a través de adultos, préstamo de material (películas, video juegos, libros, revistas, tecnología, materiales en otros idiomas), ayuda y instrucción con la tecnología, clases de ejercicios; Muchos servicios están a disposición de todos, algunos servicios disponibles solo a residentes de Addison. *Se habla: Español y Polaco.*

### **KinderCare Learning Centers**

**630-629-6145**

**[www.kindercare.com](http://www.kindercare.com)**

950 Lombard Rd, Addison

En KinderCare, un líder en la educación temprana desde hace más de 30 años, todo lo que hacemos está diseñado para el aprendizaje. Estamos licenciados por DCFS, acreditados por NAEYC y tenemos un círculo de calidad de Oro de ExceleRate Illinois. KinderCare ofrece programas de educación temprana únicos y diseñados por expertos para bebés mayores de 6 semanas, niños pequeños, niños de edad preescolar, y niños de edad escolar hasta los 12 años. Todas las actividades y lecciones en nuestros salones de clases son creadas para ayudar a su niño explorar, compartir y crecer en un ambiente seguro y enriquecedor. Si su hijo tiene sus primeras palabras o el primer grado escolar en el horizonte, conozca cómo preparamos a su hijo para el éxito en la escuela y más allá. Aceptamos niños por el día completo o parcial y por la semana completa o parcial (excepto a los bebés, que sólo aceptamos la semana completa y el día completo). Estamos abiertos todo el año y aceptamos a niños durante todo el año dependiendo de la disponibilidad. Tarifas varían dependiendo de edad, horario e ingresos. Llame o visítenos para recibir un tour y más información. *Se habla: Español, Urdu, italiano, Filipino.*

## **Sección IV - Discapacidades y Necesidades Especiales**

La intervención temprana y los programas de educación especial pueden identificar y apoyar a los niños y sus familias que están pasando retrasos en el desarrollo. Estos niños pueden tener dificultad para caminar, hablar o escuchar. ¿Qué pasa si se identifica un problema?

Si existe una necesidad de aprendizaje o de desarrollo especial, la familia, junto con un proveedor de servicios de intervención temprana o un distrito escolar público local, propone un programa para atender las necesidades de sus hijos. Esto puede incluir un Plan Individualizado de Servicios a la Familia de Intervención Temprana (IFSP) que describe los apoyos y servicios que una familia va a recibir. Un Programa de Educación Individual (IEP) es implementado por el distrito escolar público para hacer frente a cómo apoyar al niño una vez que el niño tenga más de 3 años de edad. No importa qué camino se toma, la familia será las personas centrales haciendo las decisiones y se pondrán en contacto con los especialistas y educadores que pueden ayudar a la familia a hacer la diferencia para su hijo.

**Addison School District 4**

**630-458-2500**

**[www.asd4.org](http://www.asd4.org)**

222 N. Kennedy Dr., Addison

El Distrito Escolar 4 de Addison provee servicios educativos para estudiantes desde el año preescolar hasta el octavo grado. El distrito provee servicios Generales, bilingües y de educación especial a los residentes en Addison. Servicios preescolares están disponibles para los estudiantes que están “en riesgo” y de educación especial. Niños preescolares, de 3 a 5 años de edad pueden ser evaluados durante el año escolar en las fechas de las evaluaciones. Las evaluaciones preescolares miran al desarrollo del habla y lenguaje, el pensamiento y la capacidad de razonamiento, coordinación de los músculos grandes y pequeños, examen de la vista y audición, y otras habilidades de preparación académica. Si le gustaría que su hijo sea evaluado por favor llame al 630-458-2974 para hacer una cita. Todas las consultas relativas a los servicios de educación especial de nivel preescolar al octavo grado, pueden ser dirigidas a 630-458-2500. *Se habla: Inglés, Español, Neerlandés, Italiano, Polaco, Lituano.*

**PACT, Inc. /Child and Family Connections**

**630-493-0400**

**[www.pactinc.net](http://www.pactinc.net)**

750 Warrenville Rd. Ste 300, Lisle

El Programa de Intervención Temprana de la oficina del Condado de DuPage para el Estado de Illinois, que ayuda a las familias que tienen preocupaciones sobre el desarrollo de su hijo. Los servicios incluyen: evaluaciones gratuitas para niños desde el nacimiento - 3 años de edad, la coordinación de los servicios de terapia, según sea necesario, y asistencia con la transición al programa de primera infancia del distrito escolar del niño, según sea necesario.

**Easter Seals DuPage and the Fox Valley Region** **630-620-4433**  
**[www.dfvr.easterseals.com](http://www.dfvr.easterseals.com)** 830 S. Addison, Villa Park  
Easter Seals DuPage y Fox Valley Region ofrece servicios para bebés, niños y adultos con discapacidades para lograr la máxima independencia y para brindar apoyo a las familias que aman y se preocupan por ellos.

**Child's Voice (La voz del niño)** **630-595-8200**  
**[www.childsvoice.org](http://www.childsvoice.org)** 180 Hansen Crt, Wood  
Provee servicios de lenguaje hablado y servicios de escucha para niños con pérdida de la audición y sus familias. Servicio de intervención temprana de Nacimiento a 3 años de edad. Servicios de Audiología para preescolar y servicios elementales inferiores para los estudiantes entre las edades de 3-7 años de edad. Además, servicios de educación de los padres servicios principales de extensión. Rehabilitación de implante coclear. *Se habla: Inglés y Polaco.*

**Northeast DuPage Special Recreation Association** (NEDSRA) **630-620-4500**  
**[www.nedsra.org](http://www.nedsra.org)** 1770 W. Centennial Place, Addison  
Northeast DuPage Special Recreation Association (NEDSRA) ayuda a mejorar la calidad de vida de miles de personas con discapacidades cada año poniendo a su disposición una gran variedad de programas recreativos y sociales. Los programas se ofrecen en colaboración con ocho distritos de parques y tres departamentos de reconstrucción de la ciudad. Además ofrecen un Grupo de recursos para familias Hispánas.

**Lutherbrook Academy** **630-628-1467**  
**[www.lcfs.org](http://www.lcfs.org)** 329 W. Lake Street, Addison

La Academia Lutherbrook está comprometido a proporcionar a las instituciones locales y distritos escolares con programas educacionales y terapéuticos basados en la comunidad para niños de 5- 21-años de edad y jóvenes con trastornos emocionales graves, discapacidad mental leve, trastornos de conducta, problemas de aprendizaje, otros impedimentos de salud, lesión cerebral traumática y el síndrome de Asperger's. Una vez que el niño es capaz de enfrentar con éxito los problemas emocionales y de comportamiento que interfieren con su capacidad de aprender, el niño puede volver a un ambiente educativo menos restrictivo dentro del distrito escolar.

**Lutherbrook Child & Adolescent Center**

**630-543-6900**

**[www.lcfs.org](http://www.lcfs.org)**

343 W. Lake Street, Addison

El Centro Lutherbrook para Niños & Adolescentes es un centro de 24/7 de tratamiento residencial altamente especializado para jóvenes de 6-18 años con graves problemas emocionales y de comportamiento. La mayoría de los jóvenes atendidos han sufrido múltiples traumas y han tenido problemas en la comunidad. El enfoque de tratamiento integral y compasivo de Lutherbrook está diseñado para ayudar a cada joven a reanudar su vida dentro de su familia y la comunidad tan pronto como sea posible.

**Ray Graham Association**

**630-620-2222**

**[www.ray-graham.org](http://www.ray-graham.org)**

901 Warrenville Rd. Suite 500, Lisle

La Asociación Ray Graham ofrece programación incluyendo intervención temprana para niños de cero a tres años, un hogar infantil para niños de 3 a 21 años, cuidado de relevo, programas de enriquecimiento de la vida cotidiana y más.

**Aspire**

**708-547-3550**

**[www.aspireofillinois.org](http://www.aspireofillinois.org)**

9901 Derby Lane, Westchester

Desde niños hasta personas mayores, Aspire sirve a las personas con discapacidad a través de sus vidas. Se ofrece una gama completa de apoyo a las personas con discapacidades de desarrollo.

**Almost Home Kids**

**630- 271-9155**

**[www.almosthomekids.org](http://www.almosthomekids.org)**

7S721 Rte 53, Naperville

Almost Home Kids es un centro de cuidado infantil sin fines de lucro. Fundado por padres de niños medicamente frágiles; esta instalación de 10 camas se encuentra en una casa de 4,000 pies cuadrados situado en 2 1/2 acres de tierra. Es el primero de su tipo en el país y el único en Illinois. Es reconocido como un modelo multidisciplinar de excelencia en el cuidado clínico a corto plazo de los niños que son médicamente frágiles y que también pueden ser dependientes de la tecnología. Los niños en el programa de Cuidados Paliativos pueden estar aquí durante dos semanas al año, y el programa de transición de 120 días sirve como un puente entre el hospital y el hogar. La decoración apta para los niños y una zona ajardinada hacen de Almost Home Kids casi un maravilloso "hogar lejos de casa." El Centro está abierto los siete días de la semana, las 24 horas del día, por lo que las familias pueden pasar el máximo de tiempo disponible con sus hijos.

**Autism Home Support Services**

**847-564-0822**

**[www.autismhomesupport.com](http://www.autismhomesupport.com)**

85 Revere Drive, Suite AA, Northbrook

Autism Home Support Services ofrece terapia en el hogar de los niños diagnosticados con trastornos del espectro autista de todo tipo. AHSS se asocia con los padres, las escuelas, psicólogos, trabajadores sociales, médicos y terapeutas para determinar las necesidades de las familias y garantizar la mejor atención y tratamiento. El Análisis de Comportamiento Aplicado (ABA) es la piedra angular de la atención y el personal de apoyo está disponible para familias de 24/7 en el hogar y a través de la tecnología. Personal altamente capacitado es contratado localmente y coincide con cada familia para garantizar la consistencia y una experiencia positiva para todos. La oficina se encuentra en Northbrook y los servicios se ofrecen en todo el área metropolitana de Chicago.

**GiGi's Playhouse - Fox Valley**

**847-885-6149**

**[www.gigisplayhouse.org](http://www.gigisplayhouse.org)**

4024 Fox Valley Center Dr., Aurora

GiGi's Playhouse es un Centro de concientización sobre el síndrome de Down y una organización sin fines de lucro. En varios lugares, ellos ofrecen actividades, recursos, programas educativos y de apoyo para las personas con Síndrome de Down, sus familias y la comunidad.

**Little Friends Inc.**

**630-355-6533**

**[www.littlefriendsinc.org](http://www.littlefriendsinc.org)**

140 N. Wright Street, Naperville

Little Friends, Inc. Es una organización sin fines de lucro que provee servicios a niños y adultos con discapacidades de desarrollo, emocionales o de comportamiento.

**Marklund**

**630-593-5500**

**[www.marklund.org](http://www.marklund.org)**

1S450 Wyatt Drive, Geneva

Marklund ofrece servicios a niños y adultos con profundas discapacidades de desarrollo. Las personas que requieren de mayor atención médica y monitoreo medico tienen acceso a la unidad de cuidado.

**Milestones**

**630-792-1800**

**[www.milestones4kids.com](http://www.milestones4kids.com)**

2901 Finley, Suite 101, Downers Grove

Milestones ofrece servicios individualizados para los niños basados en el hogar, guarderías y la comunidad. Los servicios incluyen fisioterapia, terapia ocupacional, terapia del habla y del desarrollo.

## **Sección V - Recreación y Actividades**

Hay muchas actividades organizadas por la comunidad y organizaciones privadas que pueden ser experiencias divertidas y significativas para sus niños y su familia. Al participar en actividades al aire libre le puede brindar a su hijo la oportunidad de interactuar con otros niños, pasar tiempo de calidad con usted y fomentar el crecimiento y el desarrollo a través de experiencias enriquecedoras.

**Addison Park District**

**630-233-7275**

**[www.addisonparks.org](http://www.addisonparks.org)**

Siempre hay algo que disfrutar para todos en el Distrito de Parques de Addison. Ya sea que le guste competir en los deportes, caminar por uno de los parques del vecindario, tomar una clase de arte o gimnasia, golf, etc., ¡El Distrito de Parques de Addison se complace en ofrecer numerosas actividades para todas las edades! Hay becas disponibles; Pida una solicitud en la Oficina Administrativa o llene una en línea (internet).

**Biblioteca Pública de Addison**

Ingles: **630-543-3617**

Español: **630-458-3426**

**[www.addisonlibrary.org](http://www.addisonlibrary.org)**

4 Friendship Plaza, Addison

La Biblioteca pública de Addison tiene varios programas para educación, entretenimiento, programas para niños desde nacimiento a los 5 años de edad, programas para después de clases, programas para adolescentes, programas para adultos, y los estudiantes del idioma Ingles. Registración puede ser requerida. Toda la programación es gratis. Ofrecemos computadoras públicas y otras tecnologías, clases para bebés a través de adultos, préstamo de material (películas, video juegos, libros, revistas, tecnología, materiales en otros idiomas), ayuda y instrucción con la tecnología, clases de ejercicios; Muchos servicios están a disposición de todos, algunos servicios disponibles solo a residentes de Addison. *Se habla: Español y Polaco.*

### **Cosley Zoo**

**630-665-5534**

**[www.cosleyzoo.org](http://www.cosleyzoo.org)**

1356 North Gary Ave., Wheaton

El Zoológico Cosley está situado en cinco acres y cuenta con varios estanques. Ellos ofrecen una experiencia íntima con una gran variedad de animales domésticos, de granja y nativos silvestres de Illinois. Un paseo por la granja ofrece a los visitantes la oportunidad de encontrarse con una llama lanuda, cabras juguetonas y una multitud de otros animales. Descubra las exposiciones de fauna silvestre, con sus extensiones de sombra las cuales le sumergen en el hábitat natural de los Venados de Cola Blanca, Zorros Rojos, Tortugas de Tres Dedos, una Garza Negro-coronada y una colección de otros animales. Se ofrecen programas y eventos para niños y familias todo el año. Costo: Adultos (18-54 años.): \$5; Adultos de 55 años y mayores: \$4; niños 0-17 años de edad: ¡Gratis!

### **DuPage Children's Museum**

**630-637-8000**

**[www.dupagechildrens.org](http://www.dupagechildrens.org)**

301 N. Washington Street, Naperville

La misión de DuPage Children's Museum es estimular la curiosidad, la creatividad, el pensamiento y la resolución de problemas en los niños pequeños a través de experiencias auto dirigidas y abiertas, integración de las artes, las ciencias y las matemáticas; la asociación de aprendizaje entre niño-adulto. Cuentan con clases de creatividad para niños entre las edades de 18 meses y 10 años de edad.

### **Gym Stars ETC**

**630-458-9211**



**[www.gymstarsetc.com](http://www.gymstarsetc.com)**

800 S. Rohlwing Road, Unit C, Addison

La organización de Gym Stars ETC (Anime, Enseña, Cuidado) tiene programas de gimnasia, volter/cuer y cheerleading para niños de 1,5 a adulto.

**SciTech Hands On Museum**

**630-859-3434**

**[www.scitechmuseum.org](http://www.scitechmuseum.org)**

18 W. Benton Ave., Aurora

Explore la participación en las exhibiciones interactivas de ciencia y tecnología en un museo amplio, colorido, familiar y amable. ¡Hay más de 200 exhibiciones interactivas que intrigan y emocionan a toda la familia! Los niños de 3 y menores entran gratis. Niños de 4-17: \$6; Adultos de 18-59: \$8; Adultos de tercera edad (60+): \$5.

## **Sección VI - Servicios de Salud**

### **Mental/Consejería/Servicios Sociales**

A través de apoyo y consejería, individuos y familias en cualquier fase de la vida son facultados para manejar mejor los desafíos de la vida. Cuentan con servicios de salud mental y consejería disponible para los residentes del Condado de DuPage.

**Hamdard Health Center**

**630-835-1430**

**[www.hamdardcenter.org](http://www.hamdardcenter.org)**

228 E. Lake St., Addison

Consejeros capacitados y acreditados de salud mental, trabajadores sociales, psicólogos clínicos, y servicios de salud mental de los psiquiatras del personal de Hamdard. Consejeros y psiquiatras que proveen los servicios son bilingües y bi-culturales. Actualmente, Hamdard puede ofrecer servicios en Árabe, Bosnio, Hindi, Urdu, Punjabi y Gujarati.

**Metropolitan Family Services**

**630-784-4800**

**[www.metrofamily.org](http://www.metrofamily.org)**

222 E. Willow Ave., Wheaton

Fortalece las fortalezas de la persona y la capacidad de cambiar, mientras que hace frente a necesidades especiales, problemas de comportamiento y de la situación o enfermedad mental. Los servicios de consejería se

ofrecen a los niños, familias, adultos y adultos mayores. Los servicios psiquiátricos están disponibles en determinados centros. Se acepta la Ayuda Pública, puede haber una lista de espera para los servicios. Servicios se ofrecen en Español e Inglés.

**YWCA Patterson & McDaniel Family Center** **630-790-6600**

**[www.ywcachicago.org](http://www.ywcachicago.org)**

2055 Army Trail Rd. Addison

**Línea de Crisis de Violación: (630) 971-3927**

Consejeros profesionales proveen consejería individual confidencial para sobrevivientes de asalto sexual y sus familiares no delincuentes. Los servicios se ofrecen a las mujeres, niños y hombres que han sido víctimas de asalto. Los servicios se ofrecen a las víctimas de abuso sexual, asalto sexual y la explotación sexual, para las edades de 3 y mayores. La consejería también está disponible para los hermanos, los padres, parejas y cónyuges no ofensores.

**Northeast DuPage Family and Youth Services (NEDFYS)** **630-693-7934**

**[www.addisonpoliceillinois.org](http://www.addisonpoliceillinois.org)**

3 Friendship Plaza, Addison

Northeast DuPage Family and Youth Services (NEDFYS) es una agencia pequeña de servicio social basada en la comunidad ubicada en el Departamento de Policía de Addison. Proveemos intervención en Crisis (referidos a través del Departamento de Policía), consejería familiar e individuo y referencias a otras agencias de servicios sociales. FREE. *Se habla: Inglés y español.*

**Teen Parent Connection**

**630-790-8433 x. 239**

**[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)**

475 Taft Ave, Glen Ellyn

Free counseling services are available onsite or in-home for 22 and younger pregnant or parenting participants of Teen Parent Connection programs.

## **Sección VII -** **Educación Familiar / Grupos de Apoyo** **para Padres**

Un ambiente de grupo le da un lugar para tomar un descanso del duro trabajo de ser padres, para sentirse seguro para hablar de temas dolorosos, para reír sobre los errores y aprender de y apoyar a, otros padres, igual que usted. Ser parte de un grupo es una manera de aliviar el estrés.

*Estas son algunas de las cosas que los grupos de apoyo pueden hacer:*

- *Dar aliento y apoyo*
- *Permite hablar honesta y abiertamente sobre lo que está en tu mente*
- *Le mostrará nuevas formas de ser padres y la disciplina los niños*
- *Proporcionar información para la toma de mejores decisiones*
- *Compartir información sobre recursos de la comunidad y cómo recibir los servicios.*

**Teen Parent Connection - Prenatal**

**630-790-8433 x. 239**

**[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)**

Prenatal Group and Childbirth Education Classes- Las sesiones se llevan a cabo en varias ocasiones a lo largo del año. El Grupo Prenatal y Clases de Educación sobre el Nacimiento son una gran manera de aprender sobre el embarazo y conocer a otros jóvenes padres-a-ser (22 años y menores) en un ambiente seguro y abierto. Esta clase discute maneras de mantenerse saludable y cómoda durante el embarazo e identificar maneras de cuidar de uno mismo y el bebé. Se anima a los participantes a hacer un montón de preguntas, los miembros del personal están dedicados a la crear un lugar seguro y cálido para discutir temas sobre la crianza.

**Teen Parent Connection - Baby Steps Group**

**630-790-8433 x. 239**

**[www.teenparentconnection.org](http://www.teenparentconnection.org)**

Baby Steps Group- Un grupo semanal se lleva a cabo en el Centro de Recursos Henry Hyde y otros lugares en todo el condado.

Conoce a otras familias jóvenes, aprende sobre el desarrollo del bebé y cómo acezar los recursos de la comunidad. Este grupo es para padres jóvenes y los padres-a-ser (22 años y menores). Las parejas son bienvenidos. Se provee cena y cuidado de niños. Todos los servicios son gratuitos.

**Family Focus DuPage**

**630-521-8808**

**[www.family-focus.org](http://www.family-focus.org)**

2174 Gladstone Ct. #G, Glendale Heights

Family Focus DuPage ofrece servicios de visitas al hogar para jóvenes embarazadas o con un recién nacido (23 años y menores). También

ofrecen clases prenatales, grupos y talleres para padres a lo largo de todo el año. Favor de llamar para más información.

## **Sección VIII - Educación de Adultos - Educación Superior**

**College of DuPage** **630-942-4601**  
**[www.cod.edu](http://www.cod.edu)** 301 S. Swift Road, Addison

**DeVry University** **630-953-1300**  
**[www.devry.edu](http://www.devry.edu)** 1221 N. Swift Road, Addison

**Chamberlain College of Nursing** **630-953-3660**  
**[www.chamberlain.edu](http://www.chamberlain.edu)** 1221 North Swift Road, Addison

**Technology Center of DuPage** **630-620-8770**  
**[www.tcdupage.org](http://www.tcdupage.org)** 301 S. Swift Rd., Addison

**Universal Technical Institute** **877-201-2555**  
**[www.uti.edu](http://www.uti.edu)** 601 Regency Drive, Glendale Heights

**Elmhurst College** **630-279-4100**  
**[www.public.elmhurst.edu](http://www.public.elmhurst.edu)** 190 S. Prospect Ave., Elmhurst

## **Sección VIII - Abogacía**

**Illinois Action for Children** **773-564-8843**

**[www.actforchildren.org](http://www.actforchildren.org)**

4753 N. Broadway St. Ste 1200, Chicago

El Departamento de Abogacía y Política Pública trabaja para avanzar pólizas legislativas y administrativas que apoyan a las familias, los niños y a la educación y atención temprana de niños. Tenemos una fuerte afiliación de más de 4,000 miembros compuesto de líderes de la educación y atención temprana, padres y programas de cuidado infantil. Con nuestros miembros, educamos a los funcionarios electos y participamos en las bases de organización, y educación y abrogación pública. La fundación de nuestro trabajo es apoyar la elección de los padres y el acceso igualitario a la educación y atención temprana de alta calidad para todos los niños en Illinois. Ofrecemos entrenamiento sobre temas de política y abrogación y asistencia técnica a organizaciones de base comunitaria, padres y socios de educación y atención temprana. Apoyamos a las comunidades que están interesadas en ser una voz para los niños pequeños y familias y ofrecemos una amplia variedad de entrenamientos, asistencia técnica, y apoyo sobre temas de política, habilidades de abogacía, participación de la comunidad, participación de los legisladores. *Se habla: Español y Polaco.*

## **NOTES/NOTAS:**

## **NOTES/NOTAS:**